

明

Míng

briller ; lumière ; clarté ;
comprendre

Ricci : 07919

KangXi 72

8 traits

Formes Anciennes et Classique

Oraculaire

Bronze

Sceau

LiuShuTong

Classique

Composition

☐

G 日 05583 soleil

D 月 13316 lune

La 月 lune éclairant par 囧 la fenêtre

Occurrences

20 dans le texte canonique, 7 dans la Cinquième Aile, 3 dans la Sixième Aile, 3 dans la Huitième Aile, une seule dans la Neuvième Aile, une seule dans la Dixième Aile, 25 dans le Zhou Yi Lue Li.

Principales traductions en Français (Texte canonique uniquement)

- | | | |
|---|---|---|
| - brillant
(Philastre) | - clarté
(Philastre, Perrot) | - perspicace
(Vinogradoff) |
| - circonspection
(Philastre) | - juste
(Wang Dong Liang) | - soleil
(Wang Dong Liang, Perrot) |
| - clair
(Philastre, Perrot) | - lucidité
(Vinogradoff) | - éclaircir
(Zhou Jing Hong) |
| - clairement
(Javary, Vinogradoff, Perrot) | - lumineux
(Javary, Perrot) | - éclairer
(Philastre, Javary, Perrot) |
| - clairvoyant
(Vinogradoff, Wang Dong Liang, Zhou Jing Hong) | - lumière
(Philastre, Javary, Vinogradoff, Perrot) | |
| - clarifier
(Javary, Perrot) | - oiseau
(Javary) | |

Définitions

Les inscriptions sur ossements offrent quatre lectures de 明 míng. La première montre simplement le composant de gauche 日 rì "le soleil" qui se lève alors qu'à droite 月 yuè "la lune" n'est pas encore couchée. L'**aube** correspond à la figure de l'hexagramme H36 où ☱ li, le soleil, est situé sous ☷ kūn la Terre. Presque toute la riche ambiguïté de 明 míng y est représentée : le soleil, invisible, n'est perçu que selon deux modes indirects : luminosité solaire diffuse et reflet de la lune (cette

dernière, sans rayonnement propre, n'est elle-même visible que grâce à l'astre principal). Mais, à ce moment précis, s'estompent les confusions et la **lumière** solaire est sur le point de **se répandre** et **rayonner**. 日月 *rì yuè* désigne d'ailleurs un point du méridien Vésicule Biliaire, indiqué pour traiter l'indécision chronique.

Selon la Cinquième Aile l'alternance du soleil et de la lune est aussi bien ce qui maintient leurs dynamiques propres que ce qui permet de **faire croître** et de **mettre en lumière**. Cette lumière se **manifeste** par **réflexion**... D'où également les sens de **publier**, **enseigner** et **faire connaître**, alors que **rayonner** et **briller** donnent **gloire**, **beauté** et **distinction**.

L'alternance du soleil et de la lune amène à l'idée de **suivre**, tandis que le jour nouveau est déjà le **prochain**, le **lendemain**, l'**avenir**.

Si, **évidemment**, tout un chacun peut **voir clairement** apparaître, changer et se déplacer les deux astres dans le ciel, seuls les esprits **éclairés** et **clairvoyants** ont la **sagesse** de les **scruter** afin d'en **déduire** et **comprendre** avec **discernement**, **perspicacité** et **intelligence** le calendrier (passé, présent et futur des saisons, éclipses, etc.), mais aussi la dynamique interne.

Le Shuowen donne ainsi la deuxième lecture de 明 *míng* : en remplaçant le composant 日 *rì* soleil par 囧 *jiǒng* "fenêtre" un retournement majeur révèle l'idée de pénétration et d'**illumination** d'un univers intime : la lune éclaire à travers une ouverture. S'y conjuguent les cycles menstruels et la capacité à procréer, évoquant comme l'aube la notion de **venir au jour**, de **mettre au monde**.

La troisième lecture traditionnelle, poursuivant les retournements, remplace le composant 月 *yuè* "lune" par 目 *mù* "œil" et complète la thématique de **vue** et de **vision**.

Une quatrième interprétation, probablement rhétorique, fait évoluer 囧 *jiǒng* "fenêtre" en 田 *tián* "champ", où se cultive la vie, afin d'en favoriser et **achever** le développement, d'en compléter la **perfection**. Répartir **au grand jour**, selon les saisons et entre tous, conduit au **respect** et à la **bonne entente**.

Dans le texte canonique

明 *míng* est présent à tous les chapitres de H36, toujours suivi de 夷 obscurcir, pour former une expression qui suggère de voiler sa lumière pour qu'elle puisse se diffuser.

Au trait 6 l'expression est un peu différente puisqu'une "obscurité peu claire" indique le retour au rayonnement de base avec l'hexagramme dérivé H22 "Grâce".

明 *míng* est également très utilisé dans les Grandes Images (H21-I, H22-I, H30-I, H49-I, H56-I) où il signifie une lucidité ou la volonté de clarifier.

A H35-I 昭明德 *zhāo míng dé* souligne même la manifestation de brillantes vertus.

A H17-4 et H48-3 il est ici encore question d'un être ou un chemin éclairé.